

Rencontre professionnelle transfrontalière
«Les arts de la scène dans l'ère numérique»
Trobada professional transfronterera
«Les arts escèniques a l'era digital»
Encuentro profesional transfronterizo
«Las artes escénicas en la era digital»


conviència
PYRÉNÉES PIRINEUS PIRINEOS
MÉDITERRANÉE MEDITERRÀNIA MEDITERRÁNEO

Plateforme transfrontalière de coopération culturelle
Plataforma transfronterera de cooperació cultural
Plataforma transfronteriza de cooperación cultural

P. 3 Rencontre professionnelle transfrontalière «Les arts de la scène dans l'ère numérique»

28 et 29 septembre 2011 - Huesca

P. 4 Trobada professional transfronterera «Les arts escèniques a l'era digital»

28 i 29 de setembre de 2011 - Osca

P. 5 Encuentro profesional transfronterizo «Las artes escénicas en la era digital»

28 y 29 de septiembre de 2011 - Huesca





Programme de la rencontre:

Mercredi, 28 septembre

- 9:00 h** Accueil des participants.
- 9:15 h** Ouverture de la rencontre.
- 9:30 - 11:00 h** Conférence inaugurale : *Reine... durant une journée? Opportunités et menaces de la révolution technologique pour les arts de la scène.*
Intervenant : **Patxi Larrañaga**, Directeur du Centro Nacional de Tecnología del Espectáculo (INAEM). Critique théâtrale.
- 11:30 - 13:30 h** Atelier: *Les dix erreurs les plus communes dans la communication par Internet dans le secteur des arts de la scène.*
Intervenant : **Montse Peñarroya**, experte en marketing digital dans le secteur culturel.

Jeudi, 29 septembre

- 9:30 - 11:00 h** Table ronde: *Interagir sur les scènes numériques.*
Intervenants :
» La vision de l'artiste. **Jean-Marc Matos**, Chorégraphe de la compagnie K-danse.
» La vision de l'institution. **Patxi Larrañaga**, Directeur du Centro Nacional de Tecnología del Espectáculo (INAEM). Critique théâtrale.
» La vision du programmeur. Intervenant à confirmer.
- 11:30 - 12:30 h** Exemples d'entreprises ayant des projets technologiques applicables au secteur des arts de la scène.
- 12:30 - 13:30 h** Retours d'expériences + débat. *Suspendus aux fils numériques : expériences de travail sur Internet*
Intervenants :
» **Annie Abrahams**, Artiste qui interroge les possibilités et les limites de la communication en utilisant aussi bien la vidéo, l'installation, la performance qu'Internet.
» **Iguazel Elhombre**, Responsable de communication de Embocadura S.L., Community Manager.
» **Gaspard Bebié**, Responsable Pôle Création de l'espace Kawenga, Territoires numériques.

Public visé :

Opérateurs du domaine des arts de la scène (porteurs de projets, artistes, responsables de compagnies, chargés de production, programmeurs...) d'Aragon, Catalogne, Midi-Pyrénées et Languedoc-Roussillon.

Dates : 28 et 29 septembre 2011.

Lieu : Palais de Congrès de Huesca (Espagne).

Inscriptions :

La date limite des inscriptions est prévue pour le 5 septembre 2011 (nombre de places limitées). La participation à la rencontre est gratuite avec prise en charge de l'hébergement en habitation double partagée, et des déjeuners.

Sélection des participants :

Les candidatures seront confirmées en fonction des critères suivants :

- » Adéquation entre les contenus de la formation et les objectifs de la structure et/ou du participant.
- » Implication de la structure et/ou du stagiaire dans un projet de coopération en cours ou à développer.
- » Intérêt de la structure et/ou du stagiaire à la circulation des créations artistiques dans l'espace transfrontalier France/Espagne.

Pour plus d'information :

aragon@convivencia.pro

(00.34) 974 238 287 / 974 211 322

Convivencia Pyrénées Méditerranée - Plateforme transfrontalière de coopération culturelle est un outil au service des artistes, techniciens, administrateurs, partenaires institutionnels des régions **Midi-Pyrénées, Languedoc-Roussillon, Catalogne** et **Aragon**. Les partenaires de cette plateforme soutiennent l'élaboration et le développement des projets de coopération culturelle dans ces quatre régions. Convivencia Pyrénées Méditerranée a pour objectif de favoriser la mise en réseau des opérateurs culturels, de faciliter la mobilité des professionnels du secteur et d'impulser une dynamique d'économie culturelle au sein de l'espace transfrontalier.

Rencontre professionnelle transfrontalière «Les arts de la scène dans l'ère numérique»

Les **28 et 29 septembre 2011**, la **Plateforme Convivencia Pyrénées-Méditerranée** en collaboration avec la **Feria Internacional de Teatro y Danza de Huesca** organise la **Rencontre professionnelle transfrontalière «Les arts de la scène dans l'ère numérique»**. Ces deux journées s'inscrivent dans une dynamique de salon professionnel ciblant le territoire des quatre régions partenaires (Aragon, Catalogne, Languedoc-Roussillon et Midi-Pyrénées). Cette rencontre permettra de réfléchir à l'adaptation du secteur des arts de la scène aux nouveaux scénarios générés par le développement des nouvelles technologies, et de présenter des schémas de travail pour la captation des publics et la diffusion de spectacles, du point de vue des compagnies et des programmeurs.



Programa de la trobada

Dimecres, setembre 28

- 9:00 h** Recepció d'assistents.
- 9:15 h** Inauguració.
- 9:30 - 11:00 h** Conferència inaugural. *Reina... Per un dia? Oportunitats i amenaces de la revolució tecnològica per a les arts escèniques.*
Ponent: **Patxi Larrañaga**, director del Centre Nacional de Tecnologia de l'Espectacle (INAEM). Crític teatral.
- 11:30 - 13:30 h** Taller. *Els deu errors més comuns en la comunicació per Internet al sector de les arts escèniques.*
Ponent: **Montse Peñarroya**, experta en màrqueting digital en el sector cultural.

Dijous, setembre 29

- 9:30 - 11:00 h** Taula rodona: *Actuar sobre escenaris digitals*
Intervenien:
» La visió de l'artista. **Jean-Marc Matos**, Coreògraf de la companyia K-danse.
» La visió de la institució. **Patxi Larrañaga**, Director del Centre Nacional de Tecnologia de l'Espectacle (INAEM). Crític teatral.
» La visió del programador. **Ponent pendent de confirmar.**
- 11:30 - 12:30 h** Panell d'empreses amb projectes tecnològics aplicables a l'àmbit de les arts escèniques que tinguin una possibilitat de difusió.
- 12:30 - 13:30 h** Panell d'experiències + debat. *Penjats dels fils digitals: experiències de treball a Internet.*
Intervenien:
» **Annie Abrahams**, Artista que qüestiona les possibilitats i els límits de la comunicació utilitzant tant el vídeo, la performance i Internet.
» **Iguazel Elhombre**, Responsable de comunicació de Embocadura SL, i experta en xarxes socials.
» **Gaspard Bebié**, Responsable de creació de l'espai Kawenga, Territoires numériques.

Destinatari

Agents culturals del sector de les arts escèniques (teatre, dansa, teatre de carrer, ...) d'Aragó, Catalunya, Midi-Pyrénées i Llenguadoc-Rosselló: promotors de projectes, artistes, directors de companyies, representants o gestors de companyies, etc.

Dates : El 28 i 29 setembre 2011.

Lloc: Palacio de Congressos de Huesca.

Inscripció:

El termini d'inscripció finalitzarà el 5 de setembre de 2011. El curs té places limitades. La trobada és gratuïta i l'organització assumeix les despeses de menjar i d'allotjament dels participants en habitació doble compartida.

Selecció dels participants:

Entre els inscrits es durà a terme una selecció en què es tindran en compte tres criteris fonamentalment:

- » Que els continguts de la trobada tinguin una aplicació als objectius immediats de l'entitat o de l'agent.
- » Que el sol·licitant (entitat o agent) tingui en desenvolupament una iniciativa de cooperació en el territori del projecte o voluntat de posar-la en marxa.
- » Que el sol·licitant tingui interès per presentar propostes artístiques en circuits comercials de qualsevol dels territoris implicats en el projecte, i principalment del país veí.

Per a més informació:

aragon@convivencia.pro

(00.34) 974 238 287 / 974 211 322

Convivència Pirineus Mediterrània - Plataforma transfronterera de cooperació cultural és una eina al servei dels agents culturals per a l'elaboració i difusió de projectes de cooperació cultural a les regions transfrontereres **d'Aragó, Catalunya, Languedoc-Roussillon y Midi-Pyrénées**. Els objectius que persegueix Convivència Pirineus Mediterrània són: potenciar el treball en xarxa dels operadors culturals de les quatre regions, fomentar la mobilitat professional i artística a la zona transfronterera; i impulsar una dinàmica d'economia cultural en l'espai transfronterer.

Trobada professional transfronterera «Les arts escèniques a l'era digital»

Els dies **28 i 29 de setembre de 2011**, la **Plataforma Convivència Pirineus Mediterrània** en col·laboració amb la **Fira Internacional de Teatre i Dansa d'Osca** organitzen la **Trobada professional transfronterera «Les arts escèniques a l'era digital»**. Aquestes dues jornades s'emmarquen dins d'una dinàmica professional que comprèn el territori de les quatre regions (Aragó, Catalunya, Languedoc-Roussillon i Midi-Pyrénées). Durant aquestes jornades es pretén reflexionar al voltant de l'adaptació del sector de les arts escèniques als nous escenaris generats pel desenvolupament de les noves tecnologies, així com presentar esquemes de treball per a la captació de públics i la difusió dels espectacles des del punt de vista de les companyies i dels programadors.



Programa del encuentro

Miércoles, 28 de septiembre

- 9:00 h** Recepción de asistentes.
- 9:15 h** Inauguración.
- 9:30 - 11:00 h** Conferencia inaugural. *Reina... ¿Por un día? Oportunidades y amenazas de la revolución tecnológica para las artes escénicas.*
Ponente: **Patxi Larrañaga**, Director del Centro Nacional de Tecnología del Espectáculo (INAEM). Crítico teatral.
- 11:30 - 13:30 h** Taller. *Los diez errores más comunes en la comunicación por Internet en el sector de las artes escénicas.*
Ponente: **Montse Peñarroya**, experta en marketing digital en el sector cultural.

Jueves, 29 de septiembre

- 9:30 - 11:00 h** Mesa redonda: *Actuar sobre escenarios digitales*
Intervienen:
» La visión del artista. **Jean-Marc Matos**, Coreógrafo de la compañía K-danse.
» La visión de la institución. **Patxi Larrañaga**, Director del Centro Nacional de Tecnología del Espectáculo (INAEM). Crítico teatral.
» La visión del programador. Ponente pendiente de confirmar.
- 11:30 - 12:30 h** Panel de empresas con proyectos tecnológicos aplicables al ámbito de las artes escénicas tengan una posibilidad de difusión.
- 12:30 - 13:30 h** Panel de experiencias + debate. *Colgados de los hilos digitales: experiencias de trabajo en Internet.*
Intervienen:
» **Annie Abrahams**, Artista que cuestiona las posibilidades y los límites de la comunicación utilizando tanto el vídeo, la performance como Internet.
» **Iguazel Elhombre**, Responsable de comunicación de Embocadura S.L., experta en redes sociales.
» **Gaspard Bebié**, Responsable de creación del espacio Kawenga, Territoires numériques.

Destinatarios:

Agentes culturales del sector de las artes escénicas (teatro, danza, teatro de calle,...) de Aragón, Cataluña, Midi-Pyrénées y Languedoc-Roussillon: promotores de proyectos, artistas, directores de compañías, representantes o gestores de compañías, etc.

Fechas: El 28 y 29 de septiembre de 2011.

Lugar: Palacio de Congresos de Huesca.

Inscripción:

El plazo de inscripción finalizará el 5 de septiembre de 2011. El encuentro tiene plazas limitadas. El encuentro es gratuito y la organización asume los gastos de comida y de alojamiento de los participantes en habitación doble compartida.

Selección de participantes:

Entre los inscritos se llevará a cabo una selección en la que se tendrán en cuenta tres criterios fundamentalmente:

- » - Que los contenidos del encuentro tengan una aplicación a los objetivos inmediatos de la entidad o del agente.
- » - Que el solicitante (entidad o agente) tenga en desarrollo una iniciativa de cooperación en el territorio del proyecto o voluntad de ponerla en marcha.
- » - Que el solicitante tenga interés por presentar propuestas artísticas en circuitos comerciales de cualquiera de los territorios implicados en el proyecto, y principalmente del país vecino.

Para más información:

aragon@convivencia.pro
(00.34) 974 238 287 / 974 211 322

Convivencia Pirineos Mediterráneo – Plataforma transfronteriza de cooperación cultural es una herramienta al servicio de los agentes culturales para la elaboración y difusión de proyectos de cooperación cultural en las regiones transfronterizas de **Aragón, Cataluña, Languedoc-Roussillon y Midi-Pyrénées**. Los objetivos que persigue **Convivencia Pirineos Mediterráneo** son: potenciar el trabajo en red de los operadores culturales de las cuatro regiones; fomentar la movilidad profesional y artística en la zona transfronteriza; e impulsar una dinámica de economía cultural en el espacio transfronterizo.

Encuentro profesional transfronterizo «Las artes escénicas en la era digital»

Los días **28 y 29 de septiembre de 2011**, la **Plataforma Convivencia Pirineos Mediterráneo** en colaboración con la **Feria Internacional de Teatro y Danza de Huesca** organizan el **Encuentro profesional transfronterizo «Las artes escénicas en la era digital»**. Estas dos jornadas se enmarcan dentro de una dinámica profesional que comprende el territorio de las cuatro regiones (Aragón, Cataluña, Languedoc-Roussillon y Midi-Pyrénées). Durante esas jornadas se pretende reflexionar en torno a la adaptación del sector de las artes escénicas a los nuevos escenarios generados por el desarrollo de las nuevas tecnologías, así como presentar esquemas de trabajo para la captación de públicos y la difusión de los espectáculos, desde el punto de vista de las compañías y de los programadores.

Association Chèvrefeuille

Tél. +33 562 190 606

midi-pyrenees@convivencia.pro

Réseau en scène Languedoc-Roussillon

Tél. +33 467 669 090

languedoc-roussillon@convivencia.pro

Fusic, Fundació Societat i Cultura

Tel. +34 932 157 411

catalunya@convivencia.pro

**Multilateral, Asociación Aragonesa
para la Cooperación Cultural**

Tel. +34 974 238 287

aragon@convivencia.pro



Plateforme transfrontalière de coopération culturelle
Plataforma transfronterera de cooperació cultural
Plataforma transfronteriza de cooperación cultural

www.convivencia.pro

